

# هل مات موسى قبل عبور الاردن ام

## بعده ؟ تثنية 1:1 تثنية 34:8 -

Holy\_bible\_1

الشبهة

جاء في التثنية 1:1 أن موسى عليه السلام مات بعد أن عبر بنو إسرائيل نهر الأردن:  
«**هذا هو الكلام الذي كلام به موسى جميع إسرائيل، في عبر الأردن**، في البرية في العبرة، قبالة سوف، بين فاران ونوفل ولابان وحضربيروت وذي ذهب».

بينما يقول تثنية 34:1-8 إن موسى مات قبل أن يعبر بنو إسرائيل نهر الأردن.

«وَصَعَدَ مُوسَى مِنْ عَرَبَاتِ مُوَابَ إِلَى جَبَلِ نُبُو، إِلَى رَأْسِ الْفَسْجَةِ الَّذِي قَبَّالَةً أَرِيحاً، فَأَرَاهُ الرَّبُّ جَمِيعَ الْأَرْضِ مِنْ جَلَادَةِ دَانَ،<sup>2</sup> وَجَمِيعَ نَقْتَالِي وَأَرْضَ أَفْرَامَ وَمَنَسَّى، وَجَمِيعَ أَرْضِ يَهُودَا إِلَى الْبَحْرِ الْعَرْبِيِّ،<sup>3</sup> وَالْجَنُوبَ وَالدَّائِرَةَ بُقْعَةِ أَرِيحاَ مَدِينَةِ النَّخْلِ، إِلَى صُوغَرَ.<sup>4</sup> وَقَالَ لَهُ الرَّبُّ: «هَذِهِ هِيَ الْأَرْضُ الَّتِي أَفْسَمْتُ لِإِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ قَائِلاً: لِنَسْلِكَ أَعْطِيهَا. فَدَأَدَأَ إِيَاهَا بَعْيَنِيَّكَ، وَلَكِنَّكَ إِلَى هُنَاكَ لَا تَعْبُرُ».<sup>5</sup> فَمَاتَ هُنَاكَ مُوسَى عَبْدُ الرَّبِّ فِي أَرْضِ مُوَابَ حَسَبَ قَوْلِ الرَّبِّ.<sup>6</sup> وَدَفَّةُ فِي الْجَوَاءِ فِي أَرْضِ مُوَابَ، مُقَابِلَ بَيْتِ فَعُورَ. وَلَمْ يَعْرِفْ إِنْسَانٌ قَبْرَهُ إِلَى هَذَا الْيَوْمِ.<sup>7</sup> وَكَانَ مُوسَى ابْنَ مِئَةٍ وَعِشْرِينَ سَنَةً حِينَ مَاتَ، وَلَمْ تَكُلَّ عَيْنُهُ وَلَا دَهَبَتْ نَصَارَانُهُ.<sup>8</sup> فَبَكَى بَنُو إِسْرَائِيلَ مُوسَى فِي عَرَبَاتِ مُوَابَ ثَلَاثِينَ يَوْمًا. فَكَمْلَتْ أَيَّامُ بُكَاءِ مَنَاحَةِ مُوسَى. ».

الرد

يجب ان نفهم معنى كلمة عبر الاردن لغويا والاعداد التي استخدمت فيها لنتاكد ان الشبهه لا اساس لها

كلمة عبر

قاموس سترونج

H5676

عبر

'êber

ay'-ber

From H5674; properly a region *across*; but used only adverbially (with or without a preposition) on the *opposite* side (especially of the Jordan; usually meaning the *east*): - X against, beyond, by, X from, over, passage, quarter, (other, this) side, straight.

من الكلمة يعبر فهي منطقه عبر وتستخدم فقط كظرف وتعني الطرف المقابل وبخاصه عن نهر الاردن وتعني الجانب الشرقي من نهر الاردن

مقابل ابعد بقرب من علي ممر ربع جنب مستقيم

اذا الكلمه تعني ارض جانب نهر

ونهر الاردن يأتي بالطول فيكون جانبيه شرقي وغربي

وكما شرح القاموس ان الكلمه تعني الجانب الشرقي

اذا عبر الاردن تستخدم على الجانبين وبخاصه الجانب الشرقي

وبهذا نتأكد ان لا يوجد اصل للشبهة

ولكن للتأكيد ندرس بعض الاعداد التي استخدم فيها كلمة عبر الاردن

سفر العدد 22: 1

وَأَرْتَحَلَ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَنَزَّلُوا فِي عَرَبَاتِ مُوَابَ مِنْ عَبْرِ أَرْدُنَ أَرِيَحاً.

وهذا بالطبع قبل دخول ارض الموعد

وسبط راوبيين وجاد ونصف سبط منسي ملکوا في الشرق

سفر العدد 32: 32

نَحْنُ نَعْبُرُ مُتَجَرِّدِينَ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَى أَرْضِ كُنْعَانَ، وَلَكِنْ نُعْطِي مُلْكَ نَصِيبِنَا فِي عَبْرِ الْأَرْدُنَ.»

سفر العدد 34: 15

السَّبْطَانُ وَنِصْفُ السَّبْطِ قَدْ أَخْذُوا نَصِيبَهُمْ فِي عَبْرِ أَرْدُنَ أَرِيَحاً شَرْقًا، تَحْوِي الشَّرُوقَ.»

سفر التثنية 1: 5

فِي عَبْرِ الْأَرْدُنَ، فِي أَرْضِ مُوَابَ، ابْنَادُ مُوسَى يَشْرُحُ هَذِهِ الشَّرِيعَةَ قَائِلًا:

وبالطبع معروف ان مواب هو شرق الاردن وهذا العدد هو بعد العدد الذي استشهد به المشك  
بأربع اعداد فقط

فالمشك لم يكلف نفسه ان يكمل الاعداد بالطبع لانها لا تخدمه وافتعل شبهة من لا شيء

ولكن تاكيدا انها تستخدم للجانبين احيانا

سفر العدد 32: 19

إِنَّا لَا نَمْلِكُ مَعَهُمْ فِي عَبْرِ الْأَرْدُنَ وَمَا وَرَاءَهُ، لَأَنَّ نَصِيبَنَا قُدْ حَصَلَ لَنَا فِي عَبْرِ الْأَرْدُنَ إِلَى  
الشَّرْقِ. »

بقية العدد نفسه تشرح

سفر التثنية 1: 1

هذا هو الكلام الذي كلام به موسى جميع إسرائيل، في عبر الأردن، في البرية في العربية، قبلة سُوفَ، بين فاران وئوف وابان وحضرموت وذي ذهب.

في البرية

H4057

midbâr

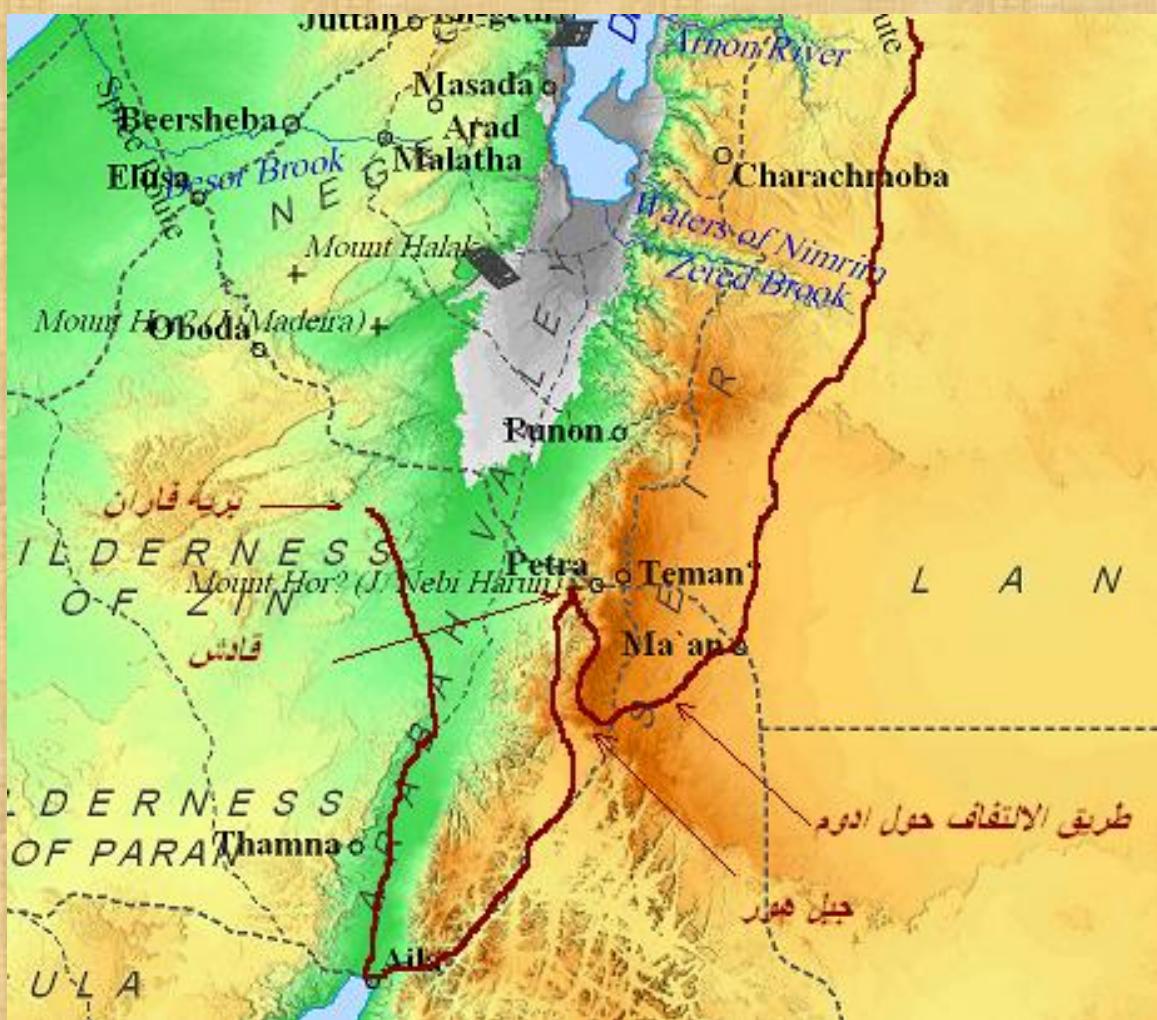
midbâr

*mid-bawr'*

From [H1696](#) in the sense of *driving*; a *pasture* (that is, open field, whither cattle are driven); by implication a *desert*; also *speech* (including its organs): - desert, south, speech, wilderness.

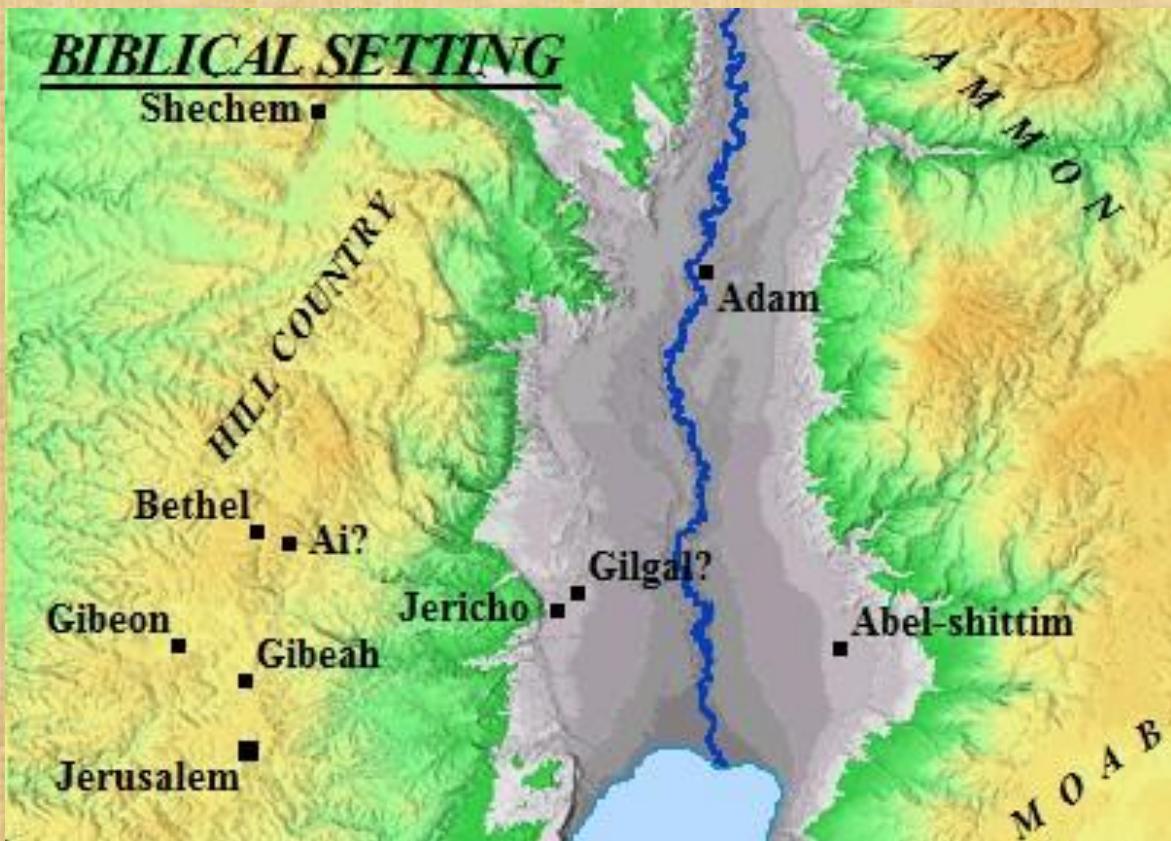
وتعني ارض متسعة برية وبخاصه صحراء

وبالطبع لا يوجد صحراء في الجانب الغربي بل هي ارض كثيرة التضاريس وارض خصبة  
للزراعة اما الجانب الشرقي فهو به صحراء العربه



ومكان شعب اسرائيل





فمكانها واضح وبهذا تأكينا ان العدد يتكلم مكان موسى شرق الاردن وهو بالفعل مات شرق الاردن ولهذا لا يوجد خلاف على المكان

## وبعض المعاني الروحية

### من تفسير أبونا تادرس يعقوب

في قوله "عبر الأردن" [1، 5] قاصداً "شرقي الأردن" لا يعني بالضرورة أن الكاتب موجود في غرب الأردن حتى يعبر عن شرق الأردن هكذا، إنما هو اصطلاح كان جارياً منذ القديم عن تسمية خاصة بـ"شرقي الأردن"، ولا زال هذا الاصطلاح مستخدماً حتى عصرنا هذا.

وردت هذه العبارة 18 مرة في الثنوية ويشوّع للتعبير عن جانب من الأردن أو الجانب الآخر أو كل دائرة الأردن، وهي تعني في 12 مرة منها الجانب الشرقي وفي السنتين الأخريتين الجانب الغربي. وتضاف بعض التوضيحات أحياً لتحدد الجانب المقصود.

حدد الكاتب الموضع الذي فيه قدم موسى النبي عظمه بالآتي:

أولاً: "في البرية"، ومعناها العربي الحرفي "مكان السوق" أي مرجعٌ واسع، وهي تطلق على أي مكان غير مأهول، سواءً أكان خصيًّا أم مجدبًا. فإننا مادمنا في برية هذا العالم نحن في حاجة إلى كلمة الله. الوصية هي رفيق في الغربة، نقول مع المرتل: "غريب أنا على الأرض، فلا تخف عنِّي وصايَاك" (مز 119: 19).

❖ من يُحب الأرضيات وشهواتها لا يفكر في أن يكون مع المسيح بعد انتقاله، ولا يقدر أن يقول: "غريب أنا على الأرض"، إذ هو مهتم بما للأرض. أما من يقول: "لا تخف عنِّي وصايَاك" فهو قديس... لذلك يطلب النبي من الله أن يكشف له عظام وصاياه للحياة السماوية [19].

العلامة أوريجانتوس

❖ بكونه غريباً على الأرض صلى (المرتل) إلا تخفي عنه وصايا الله، حيث يتمتع بالحب كأمرٍ فريدٍ أو رئيسيٍ، الآن يُعلن أنه يشتهر أن يكون له الحب من أجل حكمه. هذه الشهوة تستحق المدح لا الدينونة [20].

القدّيس أغسطسانتوس

ثانيًا: "في العربية" كلمة "عربية" اسم عربي معناه "قفر"، يقصد به هنا المنخفض من البحر الأحمر إلى خليج العقبة والأراضي المشابهة له. والعرب اليوم يسمون هذه المنطقة "العربية". وفي حزقيال (47: 8) قصد به من شمال البحر الميت إلى خليج العقبة، وطوله مائة ميل. ذكر في (يش 11: 2؛ 12: 1؛ عا 6: 14). في وسط مرارة القفر يقدم لنا الله كلمته فنردد: "إن كلماتك حلوة في حلقي، أفضل من العسل والشهد في فمي" (مز 129: 102).

لكلمة الله عذوبة خاصة، أعلى من كل فلسفات العالم ومعرفته وحكمته. شتان بين من يدرس كلمة الله بطريقة عقلانية بشرية جافة، وبين من يأكلها ليغتندي بها، فيجدها طعاماً مشبعاً وحلواً، أشهى من العسل والشهد. إنها تعطي عذوبة للنفس، فتحول جفاف قلبنا القاسي إلى عذوبة الحب المتسع والمترافق! لأن كلمة الله في عذوبتها تحول المؤمن إلى الحياة العذبة، فيستعدن الآخرون الشركة معه.

❖ أحياً يكون لعبارات كتابية عذوبة متزايدة في الفم (مز 119: 103) كما قد يكرر المرء عبارة بسيطة (من الكتاب المقدس) في الصلاة عدة مرات دون أن يشبع منها وينتقل منها إلى عبارة أخرى [21].

### مار اسحق أسقف نينوى

❖ صارت كلمات الله حلوة لي مثل عسل الشهد، وصرخت من أجل المعرفة، ورفعت صوتي لأجل الحكمة [22].

### القديس غريغوريوس التزيينزي

ثالثاً: "قبالة سوف". كلمة سوف *Cuwp* في العبرية معناها "أحمر" فإنها تشير إلى البحر الأحمر إن ارتبطت بكلمة "يم Yam" أو بحر، كما تعني أيضاً "زوبعة". وإذا لم تذكر هذه الكلمة هنا، فإنها تعني موضعًا في سهول موآب أو ملاصقاً لها، تُدعى "سوفة". وقد أشار بطليموس إلى شعب يُدعى السوفونيين *Sophonites* سكن في عربية بترا *Arabia Petraea*، هذا الشعب غالباً ما أخذ اسمه عن اسم الموضع "سوف" [23].

أينما ردت كلمة الله تكون قبلة بحر سوف أو قبلة البحر الأحمر، لأن غاية الكلمة هي العبور بنا من أرض العبودية والدخول بنا إلى كنعان السماوية. هذا لن يتحقق بدون مياه المعمودية، حيث نتمتع بالعماد مع السيد المسيح، فننال بروحه القدس روح البنوة لله.

رابعاً: فاران *Paran* اسم البرية التي على حدود *Idumea* حيث كان الإسرائيليون م USCERIN (عد 10:12؛ 12:16) وهي جنوب الأردن تجاه جبل سيناء. هذه البرية غالباً ما تكون هي صحراء التيه. وهي عبارة عن مساحة مسطح غير منتظم يمتد من سلسلة جبال التيه من الجنوب إلى حدود الأرض المقدسة، ومن خليج العقبة ووادي العربة في الشرق إلى خليج السويس والبحر المتوسط غرباً.

لبرية فاران ذكريات كثيرة من بينها ارتحل إليها الشعب من حضيروت (عد 12:16) بعد شفاء مريم أخت هرون من برصها إذ شفع فيها أخوها بالرغم من تذمرها عليه. يرى العلامة أوريجانوس أن كلمة فاران معناها "الفم المنظور" إشارة إلى "التجسد الإلهي". فإنه بشفاء مريم من برص عدم الإيمان انطلق الموكب إلى فاران، أي إلى الإيمان بالتجسد الإلهي كطريق للعبور إلى السماء، والاستماع إلى كلمة الله المتجسد.

خامساً: توفل *Tophel* اسم عبري معناه "كلاسي" ربما يكون الموضع الذي يُسمى حالياً طفيلة *Tufailah Tafylah*، وهي قرية ضخمة تضم حوالي 600 شخصاً بين *kerak* و *Bozrah* في الجانب الشرقي لجبل آدوم، تبعد حوالي 14 ميلاً جنوب شرق البحر الميت. يستخدم الكلس لتعطية الأسوار حتى لا يستطيع العدو أن يتسلقها أثناء المعركة. هكذا تهنا الكلمة قوة، فلا يقدر العدو أن يتسلل إلينا ويصعد على أسوارنا.

سادساً: لابان *Laban*: اسم عبري معناه "الأبيض". يقال لها لبنة *Libnah*، المحطة الثانية التي عسكر فيها الإسرائيليون عند عودتهم من قادش (عد 33:20-21)[24]. اللون الأبيض يرمز للنقاوة، فإن غاية الكلمة الإلهية هي التمتع بالطهارة.

سابعاً: حضيروت [25] *Hazeroth* ربما هي عين خضراء التي تبعد حوالي 36 ميلاً شمال شرقي جبل سيناء. هناك تذمرت مريم وأيضاً هرون على موسى حيث صارت برصاء (عد 12). كلمة "حضيروت" معناها "استقرار"، ويرى العلامة أوريجانوس أن معناها "بناء كامل

(مستقر)" أو "تطويب". ويرى البعض أن معناها "ديار" أو حظائر. فإن غاية الوصية هو الاستقرار في حضن الآب.

يفترض أنه الموضع المذكور في (عد 11: 35؛ 12: 16) دخل منه الإسرائيليون إلى بريه فاران، ولكن لما كانت بقية الموضع هنا على الجانب الشرقي من العربة لذلك يحتمل أن حضيروت هنا غير تلك المذكورة في سفر العدد، التي يلزم أن تكون بعيدة عن سيناء من جهة الجنوب أو الجنوب الغربي من جبل سيناء، يحتمل تكون عند عين خضراء *El-Hudherah*. غالباً ما توجد أماكن كثيرة تحمل اسم حضيروت.

ثامناً: ذو ذهب. غالباً غير ذهب التي على خليج العقبة، إذ توجد مناطق كثيرة تسمى "ذهب". معناه "من لديه ذهب". الذهب يُشير إلى السماء، فإن غاية الوصية هو انطلاق القلب إلى السماء حتى يتمتع الإنسان بكليته بالحياة السماوية.

**والمجد لله دائماً**